

39 – Flüchtlinge bei der Reflexion über ihr Lernverhalten unterstützen

Ziel: Flüchtlinge zur Reflexion vor und nach einer Aktivität zur sprachlichen Unterstützung anleiten

Wie Sie diese Reflexionsaufgabe verwenden können

Wenn ein Flüchtling sich vor einem Treffen Gedanken über Lernaktivitäten macht, hat er oder sie die Möglichkeit, sein oder ihr vorhandenes Wissen in Bezug auf das behandelte Thema/Szenario zu aktivieren: Das beinhaltet Wissen in der Erst- oder einer anderen Sprache, aus Erfahrung oder Beobachtung stammendes Wissen und auch Fragen, die beantwortet werden müssen, damit der Flüchtling das Umfeld, in dem er oder sie lebt, besser verstehen kann.

Verwenden Sie die Reflexionsfragen regelmäßig

Es ist wichtig, dass Sie diese Fragen vor jeder Lernaktivität wiederholen, sodass die Reflexion vor und nach solchen Treffen ein natürlicher Teil des Lernprozesses wird. Für einige Flüchtlinge könnte das Reflektieren von Lernprozessen neu sein, weil es im Bildungssystem ihrer Länder nicht üblich ist. Zudem könnten Flüchtlinge mit einem niedrigen Bildungs- und/oder Alphabetisierungsgrad diese Aktivität als große Herausforderung empfinden.

Wenn ein Flüchtling nicht schreiben kann

Wenn eine Person Ihrer Gruppe keine Informationen niederschreiben kann, können Sie die Fragen mündlich besprechen und, falls möglich, die Unterstützung eines sprachlichen Mittlers suchen.

Weitere Reflexionsübungen finden Sie auf den folgenden Seiten des [Europäische Sprachenportfolios für Migrantinnen und Migranten](http://www.coe.int/lang-migrants) (www.coe.int/lang-migrants → Instruments → European Language Portfolio).

- Seite LB1(8) *How I learnt in the past (Wie ich in der Vergangenheit gelernt habe)*
- Seite LB2(2) *My personal expectations of this language course (Meine persönlichen Erwartungen an diesen Sprachkurs)*
- Seite LB2(5) *How well do you know yourself as a learner? (Wie gut kennen Sie sich selbst als Lernende oder Lernenden?)*
- Seite LB2(12) *My approach to learning (Mein Zugang zum Lernen)*
- Seite LB2(13) *Planning my learning now (Mein Lernen jetzt planen)*
- Seite LB2(14) *Thinking back on what I have learnt today (Darüber nachdenken, was ich heute gelernt habe)*
- Seite LB2(16) *Learning Diary (Lerntagebuch)*

Reflexionswerkzeug, das das Lernen unterstützt

Szenario oder Thema	
---------------------	--

Vor der Lernaktivität

Was erwarte ich von dieser Aktivität?	
Was erwarte ich von der oder dem Freiwilligen?	
Welche Erwartungen stelle ich an mich selbst?	

Nach jeder Aktivität ausfüllen

In dieser Aktivität sprachen wir über ...	
Mir sind einige Dinge in der Sprache gelungen [mit einem Kreis O JA oder NEIN markieren.]	 JA – NEIN  JA – NEIN  JA – NEIN  JA – NEIN
Ich fand diese Aktivität nützlich, weil...	
Der hilfreichste Moment (Teil) war / die hilfreichsten Momente (Teile) waren, als ich/wir ...	
Ich fand diese Aktivität leicht/schwierig, weil...	
Ich kann jetzt die folgenden Dinge:	
Diese Lernerfahrung war: [markieren Sie Ihre Einschätzung mit einem Kreis O].	schlecht gut